

RAPPORTS DÉPOSÉS AU COURS DE L'INTERSESSION

CINQUIÈME SESSION DE LA TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE

55^e ET 56^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2006-2007

| | |
|--|------------------|
| Affaires autochtones et du Nord, ministère des Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> LATHLIN — document intersession n ^o 52 | 15 novembre 2006 |
| Affaires intergouvernementales et du Commerce, ministère des Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n ^o 61 | 15 novembre 2006 |
| Agriculture, de l'Alimentation et des Initiatives rurales, ministère de l' Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n ^o 31 | 15 novembre 2006 |
| Bureau de l'état civil Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 16 | 15 novembre 2006 |
| Bureau des personnes handicapées Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n ^o 64 | 15 novembre 2006 |
| Bureau du contentieux civil Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n ^o 73 | 15 novembre 2006 |
| Caisse d'assurance collective de la fonction publique Rapport annuel — le 30 avril 2006 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 93 | 15 novembre 2006 |
| Centre de développement de produits alimentaires Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n ^o 27 | 15 novembre 2006 |
| Centre de technologie industrielle Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> RONDEAU — document intersession n ^o 44 | 15 novembre 2006 |
| Centre des manuels scolaires du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> BJORNSON — document intersession n ^o 53 | 15 novembre 2006 |
| Collège communautaire Assiniboine Rapport annuel — le 30 juin 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n ^o 91 | 15 novembre 2006 |
| Collège universitaire de Saint-Boniface Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n ^o 71 | 15 novembre 2006 |

| | |
|---|------------------|
| Collège universitaire du Nord Rapport annuel — le 30 juin 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n ^o 92 | 15 novembre 2006 |
| Collège Red River Rapport annuel — le 30 juin 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n ^o 90 | 15 novembre 2006 |
| Commission d'appel des accidents de la route Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 21 | 15 novembre 2006 |
| Commission d'appel des services sociaux Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n ^o 35 | 15 novembre 2006 |
| Commission de la fonction publique Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 40 | 15 novembre 2006 |
| Commission de la location à usage d'habitation Rapport annuel — le 31 décembre 2005 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 20 | 15 novembre 2006 |
| Commission de protection de l'environnement Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n ^o 85..... | 15 novembre 2006 |
| Commission de réforme du droit Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n ^o 2 | 15 novembre 2006 |
| Commission de régie du jeu du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n ^o 76 | 15 novembre 2006 |
| Commission des services d'approvisionnement en eau Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MELNICK — document intersession n ^o 48..... | 15 novembre 2006 |
| Commission des valeurs mobilières du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 22 | 15 novembre 2006 |
| Commission hippique Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n ^o 9 | 15 novembre 2006 |
| Comptes publics (volumes 1, 2 et 3) Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 11 | 15 novembre 2006 |
| Comptes publics (volume 4) Rapport annuel — le 31 mars 2005 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 7 | 15 novembre 2006 |
| Conduite des juges — Plaintes relatives à la (juge en chef de la Cour provinciale) Rapport annuel — le 31 décembre 2005 M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n ^o 74 | 15 novembre 2006 |

| | |
|---|------------------|
| Conseil consultatif des femmes du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> ALLAN — document intersession n ^o 50 | 15 novembre 2006 |
| Conseil de l'enseignement postsecondaire Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n ^o 60 | 15 novembre 2006 |
| Conseil de promotion de la coopération Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n ^o 30 | 15 novembre 2006 |
| Conseil manitobain de la recherche en matière de santé Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> RONDEAU — document intersession n ^o 43 | 15 novembre 2006 |
| Conservation, ministère de la Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n ^o 89 | 15 novembre 2006 |
| Corporation manitobaine des loteries Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SMITH — document intersession n ^o 78 | 15 novembre 2006 |
| Corporation manitobaine des loteries Rapport trimestriel — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2006 M. le <i>ministre</i> SMITH — document intersession n ^o 79 | 15 novembre 2006 |
| Crédits d'autorisation et Autres crédits Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 18 | 15 novembre 2006 |
| Culture, du Patrimoine et du Tourisme, ministère de la Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document intersession n ^o 33 | 15 novembre 2006 |
| Direction de la location à usage d'habitation Rapport annuel — le 31 décembre 2005 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 19 | 15 novembre 2006 |
| Districts de conservation du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MELNICK — document intersession n ^o 77 | 15 novembre 2006 |
| Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse, ministère de l' Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> BJORNSON — document intersession n ^o 54 | 15 novembre 2006 |
| Énergie, des Sciences et de la Technologie, ministère de l' Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> RONDEAU — document intersession n ^o 47 | 15 novembre 2006 |
| Enseignement postsecondaire et de la Formation professionnelle, ministère de l' Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n ^o 59 | 15 novembre 2006 |
| Entente de partenariat économique Canada-Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n ^o 46 | 15 novembre 2006 |

| | | |
|---|--|------------------|
| Finances, ministère des | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 38 | | 15 novembre 2006 |
| Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M ^{me} la <i>ministre</i> OSWALD — document intersession n° 67..... | | 15 novembre 2006 |
| Fonds de développement économique local | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> LATHLIN — document intersession n° 65..... | | 15 novembre 2006 |
| Fonds de stabilisation des recettes | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 12 | | 15 novembre 2006 |
| Fonds des innovations de développement durable | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 88 | | 15 novembre 2006 |
| Gestion des ressources hydriques, ministère de la | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M ^{me} la <i>ministre</i> MELNICK — document intersession n° 58..... | | 15 novembre 2006 |
| Industrie, du Développement économique et des Mines, ministère de l' | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> RONDEAU — document intersession n° 75 | | 15 novembre 2006 |
| Justice et Fonds des initiatives concernant l'administration de la justice, ministère de la | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n° 72 | | 15 novembre 2006 |
| <i>Loi sur les pratiques de commerce discriminatoires</i> | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 5 | | 15 novembre 2006 |
| Office d'enregistrement des titres et des instruments | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 15 | | 15 novembre 2006 |
| Office de financement des organismes de service spécial | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 36 | | 15 novembre 2006 |
| Office des compagnies | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 17 | | 15 novembre 2006 |
| Office des prêts et de garantie de prêts aux coopératives | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 29..... | | 15 novembre 2006 |
| Organisme chargé de la distribution du matériel | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document intersession n° 25 | | 15 novembre 2006 |
| Organisme chargé des véhicules gouvernementaux | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document intersession n° 24..... | | 15 novembre 2006 |

| | | |
|---|--|------------------|
| Organisme de service spécial Perfectionnement et formation | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 14 | | 15 novembre 2006 |
| Pépinière de la forêt Pineland | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 84 | | 15 novembre 2006 |
| Régie de l'hydro-électricité du Manitoba | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n° 8 | | 15 novembre 2006 |
| Régie de l'hydro-électricité du Manitoba | | |
| Rapport trimestriel — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n° 10 | | 15 novembre 2006 |
| Régie des services publics | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 39 | | 15 novembre 2006 |
| Régime de retraite de la fonction publique et autres frais | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 37 | | 15 novembre 2006 |
| Réponse aux questions écrites n ^{os} 21 et 22 — le 5 mai 2006 | | |
| M. le <i>premier ministre</i> DOER — document intersession n° 4 | | 15 novembre 2006 |
| Réseaux informatiques en apprentissage et en recherche pédagogique du Manitoba (M.E.R.L.I.N.) | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> RONDEAU — document intersession n° 45 | | 15 novembre 2006 |
| Réserves écologiques | | |
| Rapport quinquennal — du 1 ^{er} avril 1999 au 31 mars 2004 | | |
| M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 82 | | 15 novembre 2006 |
| Santé et Vie saine, ministère de la | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M ^{me} la <i>ministre</i> OSWALD — document intersession n° 66 | | 15 novembre 2006 |
| Secrétariat manitobain du mieux-être des personnes âgées et du vieillissement en santé | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M ^{me} IRVIN-ROSS — document intersession n° 34 | | 15 novembre 2006 |
| Services à la famille et du Logement, ministère des | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 63 | | 15 novembre 2006 |
| Services de gestion foncière | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document intersession n° 23 | | 15 novembre 2006 |
| Services de plaintes des victimes | | |
| Rapport annuel — le 31 mars 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 41 | | 15 novembre 2006 |
| Société d'assurance publique du Manitoba | | |
| Rapport annuel — le 28 février 2006 | | |
| M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 1 | | 15 novembre 2006 |

| | |
|--|------------------|
| Société d'assurance publique du Manitoba Rapport trimestriel — du 1 ^{er} mars au 31 mai 2006 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 3 | 15 novembre 2006 |
| Société d'assurance publique du Manitoba Rapports trimestriels — du 1 ^{er} mars au 31 août 2006 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 42 | 15 novembre 2006 |
| Société de gestion des produits du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 83 | 15 novembre 2006 |
| Société des alcools Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SMITH — document intersession n° 80 | 15 novembre 2006 |
| Société des alcools Rapports trimestriels — du 1 ^{er} avril au 30 septembre 2006 M. le <i>ministre</i> SMITH — document intersession n° 81 | 15 novembre 2006 |
| Société des services agricoles du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 28 | 15 novembre 2006 |
| Société du Centre du centenaire du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document intersession n° 49 | 15 novembre 2006 |
| Société du commerce et de l'investissement du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> SMITH — document intersession n° 56 | 15 novembre 2006 |
| Société manitobaine de développement de l'enregistrement cinématographique et sonore Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document intersession n° 55 | 15 novembre 2006 |
| Société protectrice du patrimoine écologique du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MELNICK — document intersession n° 57 | 15 novembre 2006 |
| Sport Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document intersession n° 32 | 15 novembre 2006 |
| Table ronde manitobaine sur le développement durable Rapport annuel — le 31 mars 2005 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 86 | 15 novembre 2006 |
| Table ronde manitobaine sur le développement durable Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 87 | 15 novembre 2006 |
| Transports et des Services gouvernementaux, ministère des Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document intersession n° 26 | 15 novembre 2006 |
| Travail et de l'Immigration, ministère du Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> ALLAN — document intersession n° 51 | 15 novembre 2006 |

| | |
|--|------------------|
| Travaux d'infrastructure Canada-Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n° 62 | 15 novembre 2006 |
| Université de Brandon Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 68 | 15 novembre 2006 |
| Université de Winnipeg Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 69 | 15 novembre 2006 |
| Université du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 70 | 15 novembre 2006 |
| Vérificateur général — fonctionnement du bureau Rapport annuel — le 31 mars 2006 Le président — document intersession n° 6 | 15 novembre 2006 |
| Voyage Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2006 M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document intersession n° 13 | 15 novembre 2006 |